

---

**Sénat et Chambre  
des représentants  
de Belgique**

---

SESSION DE 1998-1999

28 AVRIL 1999

**Évaluation de la procédure pour l'examen  
des propositions d'actes normatifs et  
d'autres documents de la Commission euro-  
péenne**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL  
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES (\*)

PAR  
M. **NOTHOMB** (S)

---

(\*) Composition du Comité d'avis:  
Président: M. Langendries.

**A. Chambre des représentants:**

Membres: M. Eyskens, Mme Hermans, MM. Desimpel, Versnick, Moriau, Delizée, Van der Maelen, Clerfayt, Langendries et Lowie.

Suppléants: MM. De Crem, Van Erps, Mme Verhoeven, MM. Daems, De Grauwe, Eeman, Borin, Demotte, N. Schoeters, Reynders, Simonet, Beaufays, Lefèvre, Mme Colen et M. Van den Broeck.

**B. Sénat:**

Membres: Mme de Bethune, M. Staes, Mme Lizin, M. Urbain, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans, Hostekint, Hatry, Nothomb et Ceder.

Suppléants: Mme Thijs, MM. Vandenberghe, Mahoux, Santkin, Devolder, Goris, Mmes Sémer, Mayence-Goossens, MM. Charlier et Van Hauthem.

**C. Parlement européen:**

Membres: M. Chanterie, Mmes Thyssen, Neyts-Uyttebroeck, MM. Desama, Delcroix, Willockx, Monfils, Herman, Mme Aelvoet et M. Van Hecke.

---

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
volksvertegenwoordigers**

---

ZITTING 1998-1999

28 APRIL 1999

**Evaluatie van de procedure voor het  
onderzoek van voorstellen van normatieve  
akten en andere documenten van de Euro-  
pese Commissie**

**VERSLAG**

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ  
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN (\*)

UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **NOTHOMB** (S)

---

(\*) Samenstelling van het Adviescomité:  
Voorzitter: de heer Langendries.

**A. Kamer van volksvertegenwoordigers:**

Leden: de heer Eyskens, mevr. Hermans, de heren Desimpel, Versnick, Moriau, Delizée, Van der Maelen, Clerfayt, Langendries en Lowie.

Plaatsvervangers: de heren De Crem, Van Erps, mevr. Verhoeven, de heren Daems, De Grauwe, Eeman, Borin, Demotte, N. Schoeters, Reynders, Simonet, Beaufays, Lefèvre, mevr. Colen en de heer Van den Broeck.

**B. Senaat:**

Leden: mevr. de Bethune, de heer Staes, mevr. Lizin, de heer Urbain, mevr. Nelis-Van Liedekerke, de heren Vautmans, Hostekint, Hatry, Nothomb en Ceder.

Plaatsvervangers: mevr. Thijs, de heren Vandenberghe, Mahoux, Santkin, Devolder, Goris, de dames Sémer, Mayence-Goossens, de heren Charlier en Van Hauthem.

**C. Europees Parlement:**

Leden: de heer Chanterie, de dames Thyssen, Neyts-Uyttebroeck, de heren Desama, Delcroix, Willockx, Monfils, Herman, mevr. Aelvoet en de heer Van Hecke.

SOMMAIRE

INHOUD

	Pages
	—
Remarque préliminaire . . . . .	3
Évaluation de la procédure pour l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne . . . . .	3
Annexes	
1. Tableau récapitulatif du nombre de fiches techniques établies suite à l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne par le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes . . . . .	7
2. Rapports faits par le Comité d'avis au sujet de l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne .	8
3. Liste des rapports d'initiative du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes suite à l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne .	9

	Blz.
	—
Voorafgaande opmerking . . . . .	3
Evaluatie van de procedure voor het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie . . . . .	3
Bijlagen	
1. Samenvattende tabel van het aantal technische fiches opgesteld naar aanleiding van het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie door het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden . . . . .	7
2. Verslagen van het Adviescomité over het onderzoek van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie . . . . .	8
3. Lijst van de initiatiefverslagen van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden naar aanleiding van het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie . . . . .	9

**REMARQUE PRÉLIMINAIRE**

En exécution de la résolution concernant le renforcement du contrôle des Parlements nationaux sur le processus de décision européen(1), adopté le 7 juillet 1993 par la Chambre des représentants, le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes a mis en place en janvier 1996, à titre expérimental, une procédure spécifique d'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne. Le Comité d'avis a estimé qu'après trois années, une évaluation de cette procédure était indiquée.

Les débats ont eu lieu lors des réunions du Comité d'avis des 20 et 21 avril 1999. Confiance a été faite à l'unanimité au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

**ÉVALUATION DE LA PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DES PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE**

Le Parlement belge a été parmi les premiers (avec les parlements danois et britannique) pour assurer la participation effective des parlements nationaux à l'examen des politiques et de la législation de l'Union européenne, grâce à la bonne collaboration au sein du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes entre les délégations belges des trois Assemblées y représentées (Chambre des représentants, Sénat, Parlement européen) et grâce au Gouvernement informant le Parlement sur ses activités au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne.

Parmi les nombreuses procédures mises au point pour assurer cet examen et ce contrôle, le Parlement belge avait institué sur base du rapport Van der Maelen (Doc. Chambre n° 1032/1-92/93 du 27 mai 1993), un examen systématique des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne. Cet examen consistait dans une sélection progressive de textes normatifs européens parmi les très nombreux documents et propositions d'actes normatifs que la Commission européenne publie mensuellement en vue de déterminer ce qui valait la peine de soumettre aux commissions permanentes chargées de l'examen de la législation nationale et du contrôle des politiques gouvernementales dans leurs domaines respectifs.

---

(1) Doc. Chambre n° 1032/1 et 2 - 92/93

**VOORAFGAANDE OPMERKING**

Ingevolge de resolutie betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming(1), aangenomen op 7 juli 1993 door de Kamer van volksvertegenwoordigers, heeft het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden in januari 1996, bij wijze van experiment, een specifieke procedure ingesteld voor het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie. Het Adviescomité was van mening dat na drie jaar, een evaluatie van deze procedure aangewezen was.

De besprekingen hebben plaatsgehad tijdens de vergaderingen van het Adviescomité van 20 en 21 april 1999. Met eenparigheid werd vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

**EVALUATIE VAN DE PROCEDURE VOOR HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE**

Het Belgische Parlement behoorde (samen met het Deense en het Britse Parlement) tot de eersten om ervoor te zorgen dat de nationale parlementen daadwerkelijk deelnamen aan het onderzoek van het beleid en de wetgeving van de Europese Unie, dankzij de goede samenwerking in het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden tussen de Belgische delegaties van de drie daarin vertegenwoordigde assemblees (Kamer van volksvertegenwoordigers, Senaat, Europees Parlement) en dankzij de regering die het Parlement informeerde over haar activiteiten in de Ministerraad van de Europese Unie.

Als een van de talrijke procedures die werden uitgewerkt om dit onderzoek en die controle gestalte te geven, werd door het Belgische Parlement op grond van het rapport Van der Maelen (stuk Kamer nr. 1032/1-92-93 van 27 mei 1993) een systematisch onderzoek ingevoerd van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie. Dit onderzoek komt neer op een selectie van Europese normatieve teksten uit de zeer talrijke documenten en voorstellen van normatieve rechtshandelingen die de Europese Commissie maandelijks publiceert, met het doel te bepalen wat de moeite loont om voor te leggen aan de vaste commissies die, elk op hun eigen terrein, belast zijn met het onderzoek van de nationale wetgeving en de controle op het regeringsbeleid.

---

(1) St. Kamer nr. 1032/1 en 2 - 92/93.

Cette sélection progressive était préparée par les services du Parlement qui soumettaient au groupes politiques la liste des textes susceptibles d'être examinés. Ensuite, chaque groupe politique sélectionnait un texte. Les textes ainsi sélectionnés faisaient l'objet d'une fiche technique synthétique qui étaient reprises dans un document périodique soumis au Comité d'avis fédéral qui pouvait conclure de la façon suivante :

1. il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen;
2. l'examen est réservé jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé;
3. le document de la Commission européenne peut, en même temps que la fiche d'information, être transmis à une Commission permanente assorti de l'avis de suivre cette affaire de près;
4. le gouvernement peut, si nécessaire, dans un délai déterminé, être prié de fournir des explications écrites supplémentaires, ou des remarques et suggestions pourraient lui être adressées;
5. il peut être décidé de mener un examen approfondi qui aboutira à un rapport d'initiative dans lequel sera formulé une proposition de résolution ou un texte final, adressé au gouvernement, et qui sera soumis à la séance plénière.

Le Comité d'avis fédéral a voulu, à la fin de cette législature, examiner l'effectivité de cette procédure sur base de l'usage qui en a été fait. Le but est de permettre au nouveau Comité d'avis qui sera reconstitué après les élections du 13 juin 1999, de réorienter cette procédure.

Depuis janvier 1996, environ 2 000 documents ont été soumis au choix des groupes politiques qui ont sélectionné 136 documents. Sur les 136 textes ainsi sélectionnés, le Comité d'avis a conclu ce qui suit :

- 55 documents ne devaient pas donner lieu à un examen plus approfondi;
- dans 3 cas, l'examen a été réservé à un stade ultérieur;
- 64 documents ont été renvoyés aux commissions spécialisées;
- 6 documents ont fait l'objet d'une demande d'information complémentaire au gouvernement;
- 8 documents ont donné lieu à un rapport d'initiative.

Die selectie wordt voorbereid door de diensten van het Parlement die aan de fracties de lijst van de te onderzoeken teksten voorleggen. Vervolgens selecteert elke fractie een tekst. Over elke aldus geselecteerde tekst wordt een samenvattende technische fiche opgesteld die wordt opgenomen in een periodiek document dat aan het Federaal Adviescomité wordt voorgelegd. Dit Comité kan dan een van de volgende besluiten nemen :

1. er is geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek;
2. het onderzoek wordt gereserveerd tot het dossier in een meer geëvolueerd stadium is;
3. het document van de Europese Commissie kan, samen met de informatiefiche, overgezonden worden naar een vaste commissie met het advies deze aangelegenheid van nabij te volgen;
4. de regering kan, zonodig binnen een bepaalde termijn, om verdere schriftelijke of mondelinge uitleg verzocht worden en/of er kunnen opmerkingen en suggesties aan de regering gericht worden;
5. er kan beslist worden tot een grondig onderzoek dat resulteert in een initiatiefverslag waarin een voorstel van resolutie of eindtekst, gericht aan de regering, wordt geformuleerd en die aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

Het Federaal Adviescomité heeft op het einde van deze zittingsperiode willen onderzoeken hoe doeltreffend deze procedure is en wel op grond van het gebruik dat ervan werd gemaakt. Het is de bedoeling het nieuwe Adviescomité dat na de verkiezingen van 13 juni 1999 tot stand zal komen, in staat te stellen die procedure bij te sturen.

Sedert januari 1996 zijn ongeveer 2 000 documenten aan de fracties voorgelegd die daaruit 136 documenten gekozen hebben. Over die aldus geselecteerde 136 teksten heeft het Adviescomité het volgende besloten :

- 55 documenten gaven geen aanleiding tot een diepgaand onderzoek;
- in drie gevallen werd het onderzoek gereserveerd tot het dossier in een verder gevorderd stadium komt;
- 64 documenten werden doorverwezen naar de gespecialiseerde commissies;
- voor 6 documenten werd aan de regering aanvullende informatie gevraagd;
- 8 documenten hebben aanleiding gegeven tot een initiatiefverslag.

Votre rapporteur chargé d'évaluer le suivi de ce travail du Comité d'avis a constaté que sous cette législature, les commissions permanentes à qui ces fiches étaient renvoyées par le Comité d'avis (par lettre écrite au Sénat, par communication des rapporteurs en séance plénière à la Chambre) n'ont pas examiné ces fiches et les problèmes qu'elles évoquaient. Cela rend nécessaire un changement au début de la prochaine législature :

— soit le parlement fédéral estime qu'il ne doit ou ne veut pas poursuivre l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne;

— soit il adapte la procédure du Comité d'avis;

— soit il veille à mieux informer les commissions permanentes de l'utilité de cette procédure comme partie de leur mission globale d'examen des textes et des politiques qui sont mises en oeuvre dans notre pays.

Un membre, président d'une commission permanente, souligne que les commissions permanentes sont d'abord un instrument de législation et que leur premier travail consiste donc en l'élaboration de textes législatifs. Étant donné que les fiches techniques qui sont envoyées aux commissions permanentes par le Comité d'avis ne sont pas des textes législatifs, les commissions ne peuvent qu'en prendre acte. Toutefois, la procédure n'est pas sans utilité pour le futur travail des commissions étant donné qu'elles seront appelées à transposer des textes normatifs européens en droit national. De plus, si une fiche transmise par le Comité d'avis traite une problématique d'actualité ou si elle revêt un intérêt politique, la commission permanente ainsi saisie y consacrerait certainement un débat.

En ce qui concerne le devoir d'information du gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne, la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des communautés et des régions stipule que « dès leur transmission au Conseil des Communautés européennes, les propositions de règlement et de directive et, le cas échéant, des autres actes à caractère normatif de la Commission des Communautés européennes seront transmises aux Chambres et aux Conseils chacun pour ce qui le concerne ».

Plus récemment, le traité d'Amsterdam qui a été ratifié dans notre parlement comme dans les Assemblées législatives des 14 autres Etats membres, prévoit expressément dans le protocole sur le rôle des Parlements nationaux que :

1. Tous les documents de consultation de la Commission (livres verts, livres blancs et communica-

Uw rapporteur die tot taak had de follow-up van deze werkzaamheden van het Adviescomité te evalueren, heeft vastgesteld dat de vaste commissie waaraan die fiches door het Adviescomité werden gestuurd (bij brief aan de Senaat, via mededeling van de rapporteurs in plenaire zitting aan de Kamer), die fiches tijdens deze zittingsperiode niet hebben onderzocht en al evenmin de problemen die daarin werden behandeld. Dit maakt een aanpassing bij het begin van de volgende zittingsperiode noodzakelijk :

— ofwel meent het Federale Parlement dat het het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese commissie niet moet of wil voortzetten;

— ofwel past het de procedure van het Adviescomité aan;

— ofwel zorgt het ervoor dat de vaste commissies beter geïnformeerd worden over het nut van die procedure als deel van hun algemene opdracht die erin bestaat de teksten en het beleid dat in ons land gevoerd wordt, te onderzoeken.

Een lid dat voorzitter is van een vaste commissie onderstreept dat de vaste commissies in eerste instantie een instrument zijn in het wetgevingsproces en dat hun eerste taak erin bestaat wetteksten op te stellen. Daar de technische fiches die door het Adviescomité naar de vaste commissies zijn gestuurd, geen wetteksten zijn, kunnen de commissies er alleen maar kennis van nemen. De procedure heeft evenwel haar nut voor het toekomstig werk van de commissies daar zij de Europese normatieve teksten zullen moeten omzetten in nationaal recht. Indien daarenboven een fiche die door het Adviescomité wordt overgezonden, handelt over een actueel probleem of indien zij betrekking heeft op een politiek belangrijk vraagstuk, dan zal de vaste commissie er ongetwijfeld een debat aan wijden.

Wat de informatieplicht van de regering met betrekking tot de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie betreft, bepaalt de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de gemeenschappen en gewesten dat « vanaf hun doorzending aan de Raad van de Europese Gemeenschappen de voorstellen van verordening en richtlijn en, in voorkomend geval, van de andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschap worden overgezonden aan de Kamers en de Raden, elk wat hen betreft. »

Het verdrag van Amsterdam dat van recentere datum is en dat in ons parlement, zoals in de parlementen van de 14 andere lidstaten geratificeerd is, bepaalt in het protocol over de rol van de nationale parlementen uitdrukkelijk het volgende :

1. Alle discussiedocumenten van de Commissie (groenboeken, witboeken en mededelingen) worden

tions) sont transmis rapidement aux parlements nationaux des États membres.

2. Les propositions législatives de la Commission, définies par le Conseil conformément à l'article 151, paragraphe 3, du traité instituant la Communauté européenne, sont communiquées suffisamment à temps pour que le gouvernement de chaque État membre puisse veiller à ce que le parlement national de son pays les reçoive comme il convient.

3. Un délai de six semaines s'écoule entre le moment où une proposition législative ou une proposition de mesure à adopter en application du titre VI du traité sur l'Union européenne est mise par la Commission à la disposition du Parlement européen et du Conseil dans toutes les langues et la date à laquelle elle est inscrite à l'ordre du jour du Conseil en vue d'une décision, soit en vue de l'adoption d'un acte, soit en vue de l'adoption d'une position commune conformément à l'article 189 B ou 189 C du traité instituant la Communauté européenne, des exceptions étant possibles pour des raisons d'urgence, dont les motifs sont exposés dans l'acte ou la position commune.

Le traité d'Amsterdam entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1999. Il est dès lors souhaitable que le Parlement belge qui a voulu cette participation des parlements nationaux au fonctionnement démocratique de l'Europe, mette son point d'honneur, dès sa réélection en juin 1999, à prévoir les modalités efficaces en vue d'améliorer cette participation.

La présente constatation doit être faite, mais elle n'épuise pas l'effet globalement positif du fonctionnement et des documents du Comité d'avis, en ce qui concerne le contrôle en amont et en aval des positions de notre pays à chaque Conseil européen et dans les Conseils des ministres spécifiques lorsque la demande en a été faite. De plus, ces documents ainsi que les fiches techniques reprises dans les rapports périodiques peuvent inspirer les parlementaires individuellement dans leur travail de contrôle législatif.

*Le rapporteur,*

Charles-Ferdinand NOTHOMB(S)

*Le président,*

Raymond LANGENDRIES(Ch)

met spoed aan de nationale parlementen van de lidstaten toegezonden;

2. Voorstellen van de Commissie voor de wetgeving als omschreven door de Raad overeenkomstig artikel 151, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, worden tijdig beschikbaar gesteld, zodat de regering van elke lidstaat ervoor kan zorgen dat het nationale parlement ze voorzover dienstig ontvangt;

3. Er dient een periode van zes weken te verstrijken tussen het ogenblik waarop een wetgevingsvoorstel of een voorstel voor een uit hoofde van titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie vast te stellen maatregel door de Commissie in alle talen aan het Europees Parlement en de Raad beschikbaar wordt gesteld, en de datum waarop het met het oog op een besluit, hetzij de aanneming van een besluit, hetzij de vaststelling van een gemeenschappelijk standpunt overeenkomstig artikel 189 B of artikel 189 C van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, op de agenda van de Raad wordt geplaatst, behoudens uitzonderingen vanwege de urgentie van de zaak, waarvoor de redenen in het besluit of het gemeenschappelijk standpunt moeten worden aangegeven.

Het verdrag van Amsterdam treedt in werking op 1 mei 1999. Het is derhalve wenselijk dat het Belgische Parlement, dat die betrokkenheid van de nationale parlementen bij de democratische werking van Europa gewild heeft, er een erezaak van maakt om zodra het opnieuw verkozen is in juni 1999, te voorzien in doeltreffende middelen om die betrokkenheid te verbeteren.

Dit is een vaststelling die moet worden gedaan doch die niets afdoet aan het globaal positieve effect van de werking en de documenten van het Adviescomité, wat betreft de controle *ex ante* en *a posteriori* op de standpunten die ons land in elke Europese Raad en, wanneer daarom gevraagd werd, in de specifieke Ministerraden heeft ingenomen. Daarenboven kunnen die documenten, alsmede de technische fiches die in de periodieke verslagen zijn opgenomen, de parlementsleden individueel inspireren bij hun controle van de wetgeving.

*De rapporteur,*

Charles-Ferdinand NOTHOMB(S)

*De voorzitter,*

Raymond LANGENDRIES(K)

## ANNEXE 1

## BIJLAGE 1

Tableau récapitulatif du nombre de fiches techniques établies suite à l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne par le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes

Samenvattende tabel van het aantal technische fiches opgesteld naar aanleiding van het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie door het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Période — Periode	Nombre de fiches — Aantal fiches	Pas de suite — Geen gevolg	Examen réservé — Voorbehouden onderzoek	Renvoi commission — Verzending commissie	Demande d'info — Vraag om info	Rapport d'initiative — Initiatief verslag
Janvier-juin. — <i>Januari-juni 96</i> . . . . .	9	4	1	1	2	1
Juillet-septembre. — <i>Juli-september 96</i> . . . . .	9	4	—	2	2	1
Octobre-novembre. — <i>Oktober-november 96</i> . . . . .	6	3	1	2	—	—
Décembre. — <i>December 96</i> . . . . .	7	4	—	1	1	1
Janvier. — <i>Januari 97</i> . . . . .	6	3	—	3	—	—
Février-mars. — <i>Februari-maart 97</i> . . . . .	14	7	—	7	—	—
Avril-mai. — <i>April-mei 97</i> . . . . .	8	1	1	4	—	2
Juin-juillet. — <i>Juni-juli 97</i> . . . . .	7	5	—	1	—	1
Août-septembre. — <i>Augustus-september 97</i> . . . . .	7	1	—	6	—	—
Octobre-novembre. — <i>Oktober-november 97</i> . . . . .	8	3	—	5	—	—
Décembre 97-janvier 98. — <i>December 97-januari 98</i> . . . . .	10	3	—	6	—	1
Février-mars. — <i>Februari-maart 98</i> . . . . .	10	3	—	7	—	—
Avril-mai. — <i>April-mei 98</i> . . . . .	9	4	—	4	1	—
Juin. — <i>Juni 98</i> . . . . .	8	3	—	5	—	—
Juillet-septembre. — <i>Juli-september 98</i> . . . . .	10	4	—	5	—	1
Octobre-décembre. — <i>Oktober-december 98</i> . . . . .	8	3	—	5	—	—
Total. — <i>Totaal</i> . . . . .	136	55	3	64	6	8

ANNEXE 2

BIJLAGE 2

Rapports faits par le Comité d'avis au sujet de l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne

Verslagen van het Adviescomité over het onderzoek van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie

Rapport n° — Verslag nr.	Période — Periode	Rapporteurs — Rapporteurs	Date — Datum
1-480/1 (S) -784/1 (Ch/K) (96/97)	janvier-juin 1996. — januari-juni 1996	Mme Nelis Van Liedekerke (S). — <i>Mevrouw Nelis Van Liedekerke (S)</i> Mme Hermans (Ch). — <i>Mevrouw Hermans (K)</i>	26 novembre 1996. — <i>26 november 1996</i>
1-504/1 (S) -850/1 (Ch/K) (96/97)	juillet-septembre 1996. — <i>juli-september 1996</i>	M. Urbain (S). — <i>De heer Urbain (S)</i> M. Borginon (Ch). — <i>De heer Borginon (K)</i>	11 décembre 1996. — <i>11 december 1996</i>
1-562/1 (S) -953/1 (Ch/K) (96/97)	octobre-novembre 1996. — <i>october-november 1996</i>	Mme de Bethune (S). — <i>Mevrouw de Bethune (S)</i> M. Delizée (Ch). — <i>De heer Delizée (K)</i>	25 février 1997. — <i>25 februari 1997</i>
1-590/1 (S) -990/1 (Ch/K) (96/97)	décembre 1996. — <i>december 1996</i>	Mme Bribosia-Picard (S). — <i>Mevrouw Bribosia-Picard (S)</i> M. Delizée (Ch). — <i>De heer Delizée (K)</i>	25 mars 1997. — <i>25 maart 1997</i>
1-644/1 (S) -1054/1 (Ch/K) (96/97)	janvier 1997. — <i>januari 1997</i>	M. Urbain (S). — <i>De heer Urbain (S)</i> M. Lowie (Ch). — <i>De heer Lowie (K)</i>	27 mai 1997. — <i>27 mei 1997</i>
1-717/1 (S) -1165/1 (Ch/K) (96/97)	février-mars 1997. — <i>februari-maart 1997</i>	M. Hatry (S). — <i>De heer Hatry (S)</i> Mme Hermans (Ch). — <i>Mevrouw Hermans (K)</i>	31 juillet 1997. — <i>31 juli 1997</i>
1-718/1 (S) -1166/1 (Ch/K) (96/97)	avril-mai 1997. — <i>april-mei 1997</i>	Mme Nelis Van Liedekerke (S). — <i>Mevrouw Nelis-Van Liedekerke (S)</i> M. Delizée (Ch). — <i>De heer Delizée (K)</i>	31 juillet 1997. — <i>31 juli 1997</i>
1-829/1 (S) -1340/1 (Ch/K) (97/98)	juin-juillet 1997. — <i>juni-juli 1997</i>	Mme de Bethune (S). — <i>Mevrouw de Bethune (S)</i> M. Van der Maelen (Ch). — <i>De heer Van der Maelen (K)</i>	19 décembre 1997. — <i>19 december 1997</i>
1-874/1 (S) -1416/1 (Ch/K) (97/98)	août-septembre 1997. — <i>augustus-september 1997</i>	M. Hostekint (S). — <i>De heer Hostekint (S)</i> M. Borginon (Ch). — <i>De heer Borginon (K)</i>	9 février 1998. — <i>9 februari 1998</i>
1-901/1 (S) -1453/1 (Ch/K) (97/98)	octobre-novembre 1997. — <i>oktober-november 1997</i>	Mme Nelis Van Liedekerke (S). — <i>Mevrouw Nelis Van Liedekerke (S)</i> M. Delizée (Ch). — <i>De heer Delizée (K)</i>	9 mars 1998. — <i>9 maart 1998</i>
1-1024/1 (S) -1600/1 (Ch/K) (97/98)	décembre 97-janvier 98. — <i>december 97-januari 98</i>	M. Urbain (S). — <i>De heer Urbain (S)</i> Mme Hermans (Ch). — <i>Mevrouw Hermans (K)</i>	12 juin 1998. — <i>12 juni 1998</i>
1-1052/1 (S) -1673/1 (Ch/K) (97/98)	février-mars 1998. — <i>februari-maart 1998</i>	Mme de Bethune (S). — <i>Mevrouw de Bethune (S)</i> M. Demotte (Ch). — <i>De heer Demotte (K)</i>	20 juillet 1998. — <i>20 juli 1998</i>
1-1145/1 (S) -1801/1 (Ch/K) (98/99)	avril-mai 1998. — <i>april-mei 1998</i>	M. Hostekint (S). — <i>De heer Hostekint (S)</i> M. Delizée (Ch). — <i>De heer Delizée (K)</i>	16 décembre 1998. — <i>16 december 1998</i>
1-1246/1 (S) -1956/1 (Ch/K) (98/99)	juin 1998. — <i>juni 1998</i>	M. Hatry (S). — <i>De heer Hatry (S)</i> M. Beaufays (Ch). — <i>De heer Beaufays (K)</i>	26 février 1999. — <i>26 februari 1999</i>
1-1273/1 (S) -1983/1 (Ch/K) (98/99)	juillet-septembre 1998. — <i>juli-september 1998</i>	M. Nothomb (S). — <i>De heer Nothomb (S)</i> M. Delizée (Ch). — <i>De heer Delizée (K)</i>	28 avril 1999. — <i>28 april 1999</i>
1-1365/1 (S) -2138/1 (Ch/K) (98/99)	octobre-décembre 1998. — <i>october-december 1998</i>	Mme de Bethune (S). — <i>Mevrouw de Bethune (S)</i> M. Van der Maelen (Ch). — <i>De heer Van der Maelen (K)</i>	26 février 1999. — <i>26 februari 1999</i>



## ANNEXE 3

## BIJLAGE 3

Liste des rapports d'initiative du Comité d'avis fédéral chargés des questions européennes suite à l'examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne

Lijst van de initiatiefverslagen van het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden naar aanleiding van het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten van de Europese Commissie

Rapport n° — Verslag nr.	Sujet — Onderwerp	Rapporteur(s) — Rapporteur(s)	Date — Datum
1-514/1-4 (S) - 859/1-4 (Ch - K) (96-97)	Les droits de l'enfant dans l'Union européenne. — <i>De rechten van het kind in de Europese Unie</i>	Mme Hermans (Ch). — <i>Mevrouw Hermans (K)</i>	16 janvier 1996. — <i>16 januari 1996</i>
1-549/1-5 (S) - 942/1-5 (Ch - K) (96/97)	L'Union européenne et les pays tiers méditerranéens : vers un partenariat équilibré?. — <i>De Europese Unie en de landen uit het Middellandse Zeegebied: naar een evenwicht partnerschap?</i>	MM. Moriaux (Ch) et Delizée (Ch). — <i>De heren Moriau (K) en Delizée (K)</i>	26 février 1997. — <i>26 februari 1997</i>
1-708/1 (S) - 1127/1 (Ch - K) (96/97)	Le contrôle des flux financiers entre l'UE et la Belgique. — <i>De controle op de financiële stromen tussen de EU en België</i>	M. Chanterie (PE). — <i>De heer Chanterie (EP)</i>	11 juillet 1997. — <i>11 juli 1997</i>
1-766/1 (S) - 1259/1 (Ch - K) (97/98)	Proposition de directive de la Commission européenne relative aux produits dérivés de cacao et de chocolat. — <i>Voorstel van richtlijn van de Europese Commissie inzake cacao en chocoladeproducten</i>	Mme Nelis-Van Liedekerke (S). — <i>Mevrouw Nelis-Van Liedekerke (S)</i>	21 octobre 1997. — <i>21 oktober 1997</i>
1-949/1 (S) - 1486/1 (Ch - K) (97/98)	La politique de concurrence de l'Union européenne. — <i>Het mededingingsbeleid van de Europese Unie</i>	M. Hatry (S) et Mme Hermans (Ch). — <i>De heer Hatry (S) en mevrouw Hermans (K)</i>	31 mars 1998. — <i>31 maart 1998</i>
1-950/1 (S) - 1492/1 (Ch - K) (97/98)	L'Emploi dans l'Union européenne. — <i>Werkgelegenheid in de Europese Unie</i>	M. Van der Maelen (Ch). — <i>De heer Van der Maelen (K)</i>	31 mars 1998. — <i>31 maart 1998</i>
1-1010/1 (S) - 1581/1 (Ch - K) (97/98)	L'introduction de l'euro. — <i>De invoering van de euro</i>	Mme Nelis-Van Liedekerke (S) et M. Demotte (Ch). — <i>Mevrouw Nelis-Van Liedekerke (S) en de heer Demotte (K)</i>	8 juin 1998. — <i>8 juni 1998</i>
1-1038/1 (S) - 1630/1 (Ch - K) (97/98)	La problématique du travail des enfants. — <i>De problematiek van de kinderarbeid</i>	Mme Hermans (Ch). — <i>Mevrouw Hermans (K)</i>	25 juin 1998. — <i>25 juni 1998</i>
1-1367/1 (S) - 2140/1 (Ch - K) (98/99)	Le partenariat euro-méditerranéen : de la Conférence de Barcelone (novembre 1995) à la Conférence de Stuttgart (avril 1999). — <i>Het euro-mediterraan partnerschap: van de Conferentie van Barcelona (november 1995) tot de Conferentie van Stuttgart (april 1999)</i>	MM. Moriau (Ch) et Urbain (S). — <i>De heren Moriau (K) en Urbain (S)</i>	14 avril 1999. — <i>14 april 1999</i>
1-1413/1 (S) - 2206/1 (Ch - K) (98/99)	Le financement de l'Union européenne en vue de l'élargissement. — <i>De financiering van de Europese Unie met het oog op de uitbreiding</i>	MM. Van der Maelen (Ch), Beaufays (Ch) et Hatry (S). — <i>De heren Van der Maelen (K), Beaufays (K) en Hatry (S)</i>	28 avril 1999. — <i>28 april 1999</i>